

Manual de usuário e Instruções de Segurança

DEXTER

Grampeador de Ar
Modelo DX-80/16B



Leia este material antes de usar este produto. Não o fazer pode ter como consequência, lesões graves.

Importado por:
ADEO -Global Sourcing
135 Rue Sadi Carnot -CS 00001
59790 Ronchin -FRANCE

CONSERVE ESTE MANUAL

Normas gerais de segurança

- Para evitar riscos leia e compreenda estas instruções de segurança antes da instalação, operação, reparação, manutenção, mudança de acessórios, ou trabalhar perto do Grampeador de Ar. Não o fazer pode provocar lesões corporais graves.
- Só operadores qualificados e treinados podem instalar, ajustar ou usar a Grampeador de Ar.
- Não modifique o Grampeador de Ar. As modificações podem reduzir a eficácia das medidas de segurança e incrementar os riscos para o operador.
- Não tire as instruções de segurança; entregue-as ao operador.
- Não use o Grampeador de Ar se esta se danificou.
- As ferramentas devem-se inspecionar periodicamente para verificar que a potência e as marcas estipuladas na ISO11148 estão marcadas de forma legível na ferramenta. O usuário deve-se pôr em contato com o fabricante para obter etiquetas indicativas de mudança quando seja necessário.

Riscos por projeções de material

- Desconecte o Grampeador de Ar da fonte de energia quando mude as ferramentas insertadas ou os acessórios.
- Tenha em conta que um defeito na peça de trabalho, ou nos acessórios, ou em qualquer das ferramentas insertadas pode gerar projeção de elementos a alta velocidade.
- Leve sempre proteção ocular resistente a impactos durante o uso do Grampeador de Ar. O grau de proteção deve-se avaliar em cada uso.
- Os riscos para os outros também se devem avaliar em cada uso.
- Assegure-se de que a peça de trabalho está fixa firmemente.
- Comprove que as medidas de proteção de expulsão ou fixação e/ou parada estão colocadas e são operativas.
- Tenha cuidado com a possível expulsão forçosa de materiais desde a parte frontal do Grampeador de Ar.

Riscos operativos

- O uso da ferramenta pode expor as mãos do usuário a riscos, incluídos impactos, cortes e abrasão e calor. Leve luvas apropriadas para proteger as mãos.
- O operador e o pessoal de manutenção devem ser fisicamente capazes de manejar o volume, o peso e a potência da ferramenta.
- Segure a ferramenta corretamente, esteja preparado para contra-arrastar os movimentos normais ou repentinos e tenha as duas mãos disponíveis.
- Mantenha uma posição equilibrada do corpo e os pés firmes.
- Solte o dispositivo de arranque-parada no caso duma interrupção do fornecimento de energia.
- Utilize só os lubrificantes recomendados pelo fabricante.
- Evite posturas inadequadas, já que do contrário não permitirá contra-arrastar o movimento normal ou inesperado da ferramenta.
- Se o Grampeador de Ar está fixo num dispositivo de suspensão, assegure-se de que a fixação é segura.
- Tenha cuidado com o risco de esmagamento ou belisco se o equipamento do bocal não está colocado.

Riscos por movimentos repetitivos

- Quando use o Grampeador de Ar para levar a cabo atividades relacionadas com o trabalho, o operador pode experimentar desconfortos nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo.
- Enquanto se está usando um Grampeador de Ar, o operador deve adoptar uma postura confortável enquanto mantém seguros os pés e evita posturas incômodas que não estão em equilíbrio. O operador deve mudar de postura durante tarefas de larga duração, o que lhe pode ajudar a evitar mal-estar e fadiga.
- Se o operador experimenta sintomas, como um mal-estar persistente ou recorrente, dor, palpitações, formigamento, dormência, sensação de aridez ou rigidez, estes sinais de advertência não se devem ignorar. O operador deve conta-lo ao empregador e consultar a um profissional de saúde qualificado.

Riscos por acessórios

- Desconecte o Grampeador de Ar da fonte de energia antes de mudar a ferramenta insertada ou o acessório.
- Use só tamanhos e tipos de acessórios e consumíveis recomendados pelo fabricante do Grampeador de Ar, não use outros tipos ou tamanhos de acessórios e consumíveis.

Riscos da zona de trabalho

- Resvalos, tropeços e caídas são as principais causas de acidentes no lugar de trabalho. Tenha cuidado com as superfícies resvaladiças causadas pelo uso da ferramenta e também com o risco de tropeçar causados pela corrente de ar ou a mangueira hidráulica.
- Proceda com cuidado em ambientes desconhecidos. Os perigos ocultos, como a eletricidade ou outras linhas de serviços públicos, podem estar presentes. Não está isolada contra o contato com a energia eléctrica.
- O Grampeador de Ar não está destinado para usar em atmosferas potencialmente explosivas e não está isolada contra o contato com a energia eléctrica.
- Assegure-se de que não haja cabos eléctricos, tubos de gás, etc. Isso pode supor um perigo se a ferramenta está danificada pelo uso.

Riscos por ruído

- A exposição a altos níveis de ruído pode causar permanente e incapacitante perda de audição e outros problemas, como zumbido de ouvidos (apitos, assobios, ou zumbido nos ouvidos). Por isso, são essenciais uma avaliação de riscos e a aplicação de controles adequados.
- Os controles apropriados para reduzir o risco podem incluir ações, tais como materiais de amortecimento para prevenir o "repique" do material de trabalho.
- Use proteção acústica de acordo com as instruções do empregador e como o exigem as regulações de segurança e saúde no trabalho.

Instruções adicionais de segurança par ferramentas eléctricas

pneumáticas

- O ar a pressão pode causar lesões:
 - Desconecte sempre o fornecimento de ar, a mangueira de drenagem de ar comprimido e desconecte a ferramenta da fonte de ar quando não se esteja usando, antes de mudar os acessórios ou quando esteja fazendo reparações.
 - Nunca dirija o ar para si nem para qualquer outra pessoa.

- Golpear a mangueira pode causar lesões graves. Comprove sempre que a mangueira não esteja danificada, que não falte e que não esteja solta.
- O ar frio deve-se dirigir para as mãos.
- Quando se utilize um acessório universal de giro (acoplamento de garras), deve-se instalar um passador de bloqueio e cabos de para se proteger contra um possível falho na conexão mangueira-ferramenta e mangueira-mangueira.
- Não exceda da pressão máxima indicada na ferramenta.
- Nunca transporte a ferramenta de ar pela mangueira.
- Se a ferramenta tem silenciador, assegure-se sempre que está bem colocado e que trabalha bem quando o talador ou o picador estão funcionando.
- Selecione, mantenha e mude o consumível/ferramenta insertada como se recomenda no manual de instruções, para prevenir um aumento desnecessário do ruído.
- Trabalhe e mantenha o Grampeador de Ar como se recomenda no manual de instruções, prevenir um aumento desnecessário do nível de ruído.

Riscos por vibrações

- A exposição a vibrações pode causar desconfortos nos nervos e no fornecimento de sangue a mãos e braços
- Use roupa de abrigo quando trabalhe em condições de frio e mantenha as suas mãos quentes e secas.
- Se nota adormecimento, formigamento, dor ou branqueamento da pele nos seus dedos ou nas mãos, deixe de trabalhar, avisando o seu empregador e consulte com um médico.
- Aguarde o peso da ferramenta com um suporte porque um agarre ligeiro pode-se utilizar para apoiar a ferramenta.

Instruções de trabalho

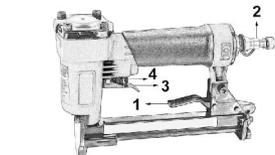
PARA EVITAR LESÕES GRAVES DEVIDAS A UM ACIDENTE NO TRABALHO:
Apague a ferramenta, desconecte o fornecimento de ar, descarregue de forma segura todo o ar comprimido residual da ferramenta e solte o gatilho antes de realizar qualquer inspeção, manutenção ou procedimento de limpeza. Tente disparar a ferramenta num pedaço de madeira de resíduo para assegurar-se de que está desconectada e não é capaz de disparar nenhum parafuso. Esvazie o tambor e deixe-o aberto durante o serviço.

PARA EVITAR LESÕES GRAVES:

Não ajustar ou alterar qualquer controle ou componente duma maneira não especificada expressamente neste manual. O ajuste inadequado pode ter como resultado um falho da ferramenta ou outros graves perigos.

Carga da ferramenta

- Trinco
- Entrada de ar
- Gatilho
- Ferradura de segurança



Figura

- Tire o trinco e tire para trás do tambor móvel, sacando-o do tambor fixo.
- Insere a carga no tambor móvel.
- Uma vez carregados os cravos ou grampos, deslize novamente o tambor móvel dentro do tambor fixo hasta que o trinco encaixe no lugar, fechando o tambor móvel.

Instalação da peça de trabalho e zona de trabalho

- Estabeleça uma zona de trabalho que esteja limpa e bem iluminada. Não deve permitir o acesso à zona de trabalho a crianças nem a animais domésticos, para evitar distrações e lesões.
- Estender a mangueira de ar ao longo duma rota segura para chegar à zona de trabalho sem criar riscos de tropeços ou exposição da mangueira de ar a possíveis danos. A mangueira de ar deve ser o suficiente longa para chegar à zona de trabalho, com suficiente longitude para permitir o livre movimento durante o trabalho.
- Assegure as peças de trabalho soltas usando um parafuso de banco ou abraçadeiras (não incluído) para prevenir movimentos durante o trabalho.
- Não deve ter perto objetos perigosos (como linhas de serviços ou objetos estranhos) que possam representar um perigo durante o trabalho.

Instruções gerais de trabalho

- Se não se usa um lubrificante automático, acrescente umas gotas de Óleo para Ferramentas Pneumáticas antes do seu uso. Acrescente umas gotas mais depois de cada hora de uso contínuo.
- Instale os cravos ou os grampos corretamente, bloqueie o tambor após a carga.
- Mantenha a segunda mão fora da zona de descarga da ferramenta, especialmente se segura a peça de trabalho.
- Desenganche o fecho de segurança do gatilho, posicione a ferramenta na local desejado e coloque a guia completamente contra a peça de trabalho.
- Aperte o gatilho para disparar um cravo. **Nota:** Assegure-se sempre de que a guia está ao rés da peça de trabalho durante o seu uso. Solte sempre o gatilho cada vez que o cravo é impulsionado na peça de trabalho.
- Não segure a ferramenta perto do corpo enquanto efetua o disparo. O retrocesso da ferramenta pode causar lesões.
- ADVERTÊNCIA!** Não há segurança de contato para o gatilho. Quando o bloqueio do parafuso se desengancha e se pulsa o gatilho, a ferramenta se disparará. Enganche o seguro do gatilho quando não esteja em uso.

PRECAUÇÃO! PARA EVITAR LESÕES POR FALHOS DA FERRAMENTA OU DOS ACESSÓRIOS:

Não exceda a capacidade máxima de pressão ar da ferramenta. Se a ferramenta não tem ainda força suficiente à máxima pressão nem suficiente fluxo de ar, então pode ser necessária uma ferramenta maior.

- Para prevenir acidentes, apague a ferramenta, solte o fornecimento de ar, descarregue de forma segura todo o ar comprimido residual na ferramenta e solte o acelerador e/ou gire o interruptor à sua posição de apagado depois do uso. Limpe as superfícies externas e aplique uma capa fina de óleo para ferramentas. Logo, guarde a ferramenta no interior fora do alcance dos crianças.

Especificações

Peso	1.00 kg
Pressão Máxima de Ar	6 BAR
Entrada de Ar	1/4" (6mm)
Média consumo Ar	22L/min - 6bar
Elementos de fixação adequados	12,8mm, 6-16mm, 21 Grampos arame calibre fino
Capacidade tambor	140PCS
Ruído:	L _{PA} : 73,7 dB(A); K _{PA} : 3,0 dB(A) L _{WA} : 88,7 dB(A); K _{WA} : 3,0 dB(A)
Vibração:	a _h : 4,0 m/s ² K: 1,5 m/s ²

Instruções de manutenção

- Mantenha o Grampeador de Ar seguro mediante uma manutenção preventiva regular.
- Diariamente, mantenha o fornecimento de ar de acordo com as instruções do fabricante. Mantenha o nível de óleo lubrificante. Drene o filtro de humidade com regularidade. Realizar uma rotina de manutenção de fornecimento de ar permitirá que a ferramenta trabalhe de forma mais segura e também reduzirá o desgaste da ferramenta.
- Trimestralmente (cada 3 meses) –Desmonte, Limpe, e inspecione a ferramenta: Mantenha o mecanismo interno limpo, inspecionado, e lubrificado por um técnico qualificado. Se as lâminas necessitam ser mudadas, altere-as todas em conjunto.
- Lubrique a ferramenta só com lubrificantes específicos. Lubrique a entrada de ar usando só óleo para ferramentas pneumáticas. Lubrique o mecanismo interno usando só gordura de lítio branca. Outros lubrificantes podem danificar o mecanismo e podem ser altamente inflamáveis, causando uma explosão.
- Se a ferramenta necessita algum serviço. Por favor, contate com a oficina de serviço que tenha mais perto ou com o fabricante.
- Comprove a velocidade e faça uma simples comprovação do nível de vibração depois de cada serviço.
- Elimine a ferramenta apropriadamente a fim de não expor em risco nem o pessoal nem o meio ambiente.

Precauções: Evite a exposição a substâncias perigosas depositadas (devido ao processo de trabalho) na ferramenta.

Nota: A exposição da pele a pó perigoso pode causar uma severa dermatite. Se gera ou se levanta pó durante o procedimento de manutenção, pode ser inalado.

Estas instruções são uma tradução das originais

Importado por:

ADEO -Global Sourcing

135 Rue Sadi Carnot -CS 00001

59790 Ronchin -FRANCE



EN|FR|ES|PT

EU Declaration of conformity
Déclaration UE de conformité
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
Declaração UE de conformidade

Product Model|Modèle du produit|Modelo de producto|Modelo do produto|

16983666

Name and address of the manufacturer or his authorised representative|Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire|Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado|Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado|

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.|La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.|La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante|Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.|

Object of the declaration |Objet de la déclaration |Objeto de la declaración |Objeto da declaração |

Product Type - Description|Type de produit - Description|Tipo de producto |Tipo de producto |

PNEUMATIC STAPLER TYPE 80 MALE EURO PROFIL. 6-7 BAR.40 LT./MIN DEXTER

Product Reference|Référence produit|Referencia del producto|Referencia do produto:|

16983666 - EAN Code: 3276004922663
Industrial Type Design Reference: DX-80/16B

Product Brand|Marque Produit|Producto de marca|Marca do produto|

DEXTER

Serial number coding or batch number|Codification du numéro de série ou de lot|Codificación del número de serie|Codificação do número de série|

07/20

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation|L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable|El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión|O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:|

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared|Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée|Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad|Referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações para as quais a conformidade é declarada|

When applicable, the name and number of notified body the specifications number|Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié|Cuando corresponda * el nombre y número de laboratorio notificado que haya emitido la certificación y la referencia al documento|Quando aplicável * o nome e número do laboratório notificado que emitiu a certificação e a referência ao documento|

2006_42_EC_MACHINE
machinery|Máquinas|máquinas|

EN ISO 12100:2010
EN ISO 11148-13:2018

Signed for and on behalf of|Signé par et au nom de|Firmado por y en nombre de|Assinado por e em nome de:|

Eric LEMOINE
International Project Quality Leader

Place and date of issue|Date et lieu d'établissement|Lugar y fecha de expedición|Local e data de emissão|

Ronchin
18/06/2020

